

The Association of Maine Interpreters & Translators

Member List

Rev. 3/3/2023



Dr. Suhib Abdullah

The New Translation & Interpretation L.L.C.
171 Warren Ave., Portland, ME 04103

E-mail address: ceo@ntimaine.org

Languages: Arabic, English

Translation: Yes; Interpreting: Yes

Specialty: Medical (mental health, behavior health)

(207) 956.7308 (work)

(207) 210.8681 (cell)

Ntiafalali Kossi Aziagba

1124 Brighton Ave., Suite 22
Portland, ME 04012

E-mail address: aziagba@gmail.com

Languages: French, Portuguese, English

Translation: Yes; Interpreting: Yes

Specialty: Immigration, documents

(910) 505.1042 (cell)

Bashar Baz

PO Box 998
Portland ME 04101

Email address: contact@languagexs.com

Website: <https://www.languagexs.com>

Languages: Arabic, English

Interpreting: Yes

Specialty: Medical, Mental Health, Legal, General

(207) 370.8730 (cell)

(207) 832.3991 (fax)

Suzanne Becque

16 Cottage Rd.
Hancock, ME 04640

E-mail address: suzanne.becque@gmail.com

Languages: English, Spanish

Translation: Yes; Interpreting: Yes

Specialty: Medical and general, Immigration documents

(207) 422.3962 (home)

(207) 214.8730 (cell)

Jon Delcourt

Portland, ME

E-mail address: jon@tidewatertranslations.com

Website: www.tidewatertranslations.com

Languages: German, English

Translation: Yes

Specialty: Legal, Business

(207) 228.5329 (work)

Kathleen Donovan

Email: kajadonovan@gmail.com

Languages: English, French

Interpreting: Yes

Specialty: Medical, Community, Marine, Veterinary

The Association of Maine Interpreters & Translators

Member List

Rev. 3/3/2023

Kate Fortin

(207) 415.7909 (cell)

Westbrook, ME

E-mail address: contact@fortintranslations.com

Languages: English, Spanish

Translation: Yes

Specialty: Legal, Fashion, Marketing, Corporate Communications, Tourism and Travel

Anna Harper

(207) 735.3634 (cell)

Email address: annabag@hotmail.com

Languages: Russian, English

Translation: Yes; Interpreting: Yes

Specialty: Medical, Legal, Court

Jennifer Hernandez

(207) 361.7171 (cell)

54 Maggie Lane

Portland, ME 04103

E-mail address: pequenafrost@gmail.com

Languages: Spanish, English

Translation: Yes; Interpreting: Yes

Specialty: Medical, Legal, Religious, Business, International Travel, Literary, Government, Social

Services: Interpretation, Translation, Orientation

Dolgormaa Hersom

(207) 423.9962 (cell)

151 Newbury Street, P.O. Box 18210

(207) 464.4519 (fax)

Portland, ME 04112

E-mail address: dhersom@houseoflanguages.com

Website: www.houseoflanguages.com

Languages: Mongolian, Russian, English

Specialty: General

John Martinez Charles

(207) 632.4044

Portland, ME 04104

E-mail address: jcharles@marketdecisions.com

Languages: English, French, Haitian Creole

Translation: Yes; Interpreting: Yes

Specialty: Medical, Immigration, General.

Kevin Mathewson

(207) 412.8519

P.O. Box 313

Brooklin, ME 04616

E-mail address: kmmtranslation@gmail.com

Languages: Portuguese, Spanish, French

Translation: Yes; Interpreting: Yes (Portuguese, Spanish)

Specialty: Literary, Legal, Medical, General

Susan McMillan

(404) 668.5392 (cell)

E-mail address: susan.mcmillan@gmail.com

Portland, ME

Languages: English, Arabic

Translation: Yes

Specialty: Legal, Business, Government, Personal documents

The Association of Maine Interpreters & Translators

Member List

Rev. 3/3/2023

Darlene Metcalf-Bergeron

E-mail address: darlene.metcalfbergeron@gmail.com

(207) 217.2067 (cell)

Languages: English, Spanish, French

Translation: Yes; Interpreting: Yes

Specialty: Medical, Legal, Court, General

Cedric Mfuranzima

148 Forest St.

(207) 318.2518

Westbrook, ME 04092

E-mail address: cedricmfura@gmail.com

Languages: Kinyarwanda, French, English

Translation: Yes, both directions, all languages; Interpreting: Yes

Specialty: Technical, Business

Ambrosia Noyes

(207) 949.1516

Levant, ME

E-mail address: ambrosia@interprets.me

Languages: French, English

Translation: Yes

Specialty: Official documents, Immigration, Education, Financial, Legal

Lien Hoa Pham

(207) 878.0552 (home)

52 Label Ave.

(207) 239.0514 (cell)

Portland, ME 04103

E-mail address: lienhoapham@gmail.com or lienhoap@yahoo.com

Languages: Vietnamese, English

Translation: Yes; Interpreting: Yes

Specialty: Legal, Medical, Immigration, Pharmaceutical, General

Joseph M. Rugenera

(407) 928-0191 (cell)

132 Marginal Way

Portland, ME 04101

E-mail address: joseph.m.rugenera@gmail.com

Languages: Swahili, French, Lingala, English, Kinyarwanda, Kirundi

Translation: Yes; Interpreting: Yes

Specialty: Medical, legal/immigration, community

Meryl Troop

(207) 797.7656 (work)

98, Pleasant Ave.

(207) 332.4867 (cell)

Portland, ME 04103

E-mail address: meryltroop@gmail.com

Languages: English, American Sign Language

Translation: n/a; Interpreting: Yes

Specialty: Legal, Medical, Theatrical

Hope Valcarcel

(207) 944.3469 (cell)

E-mail address: Hope_valcarcel@hotmail.com

Languages: Spanish, English

Translation: Yes; Interpreting: Yes

Specialty: Medical, Legal, General

The Association of Maine Interpreters & Translators

Member List

Rev. 3/3/2023

David Wilson

59 Broad Cove Woods
Yarmouth, ME 04096

(207) 229.2773

E-mail address: drwinterpreter@gmail.com

Languages: English, Spanish

Translation: Yes; Interpreting: Yes

Specialty: Medical, Legal, Business, Finance, Mental Health and Therapy

Jing Zhang

53 Cumberland St.
Bangor, ME 04401

(207) 992.8880 (home)

(207) 990.0710 (work)

Email: jingzhang@bangorchinese.com

Website: www.bangorchinese.com

Languages: Chinese, Cantonese, English

Translation: Yes; Interpreting: Yes

Specialty: Medical, General